¡No t'amuela!



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

1- Para expresar fastidio (¿será posible?).

2- Para expresar que algo es una obviedad (pues claro, por supuesto).

Ver: Amolal, ¡Nos ha amolao!

• Hazlo tú si tan listo eres, ¡no t'amuela!

• Si me suben el suerdo, pos mucho mejol, nô te amuela, como que me iba yo a quejal.

• Llega el último y encima quiere que le despachen el primero. Que s'espere como to'l mundo ¡pos nô te amuela!

Campos semánticos: Expresiones

Comentarios:

Con la acepción 2 es mucho más frecuente usar la expresión "¡Nos ha amolao!", pero a veces se usa esta otra.

A menudo se refuerza con "pos" (¡Pos no t'amuela!).

Origen: Es mucho más frecuente que en español.

Etimología:

Amolar significa *fastidiar*, así que es lógico que *¡No te fastidia!* se diga normalmente *¡No te amuela!*. Esta expresión, que no es muy frecuente en el español estándar, es, sin embargo, muy frecuente en peraleo, mucho más que *"¡no te fastidia!"*.

Sin embargo, en el estándar también se usa la expresión *"¡Hay que amolarse!"*, que casi no se usa en peraleo, por lo que ese poco uso probablemente sea tomado del estándar.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com